



Deutsch

WICHTIGE INFORMATION!

Fenster absichern – Fensterstürze verhindern!

Im Frühjahr, wenn die Temperaturen steigen und die Fenster wieder häufiger geöffnet werden, steigt für Kinder die Gefahr von Fensterstürzen. Betroffen sind vor allem Kleinkinder im Alter zwischen zwei und vier Jahren. Das KFV (Kuratorium für Verkehrssicherheit) appelliert an Erwachsene, **Kinder NIEMALS alleine in einem Raum zu lassen, dessen Fenster geöffnet sind.** Stellen Sie keine Sessel, Tische, etc. in die Nähe von Fenstern oder Balkontüren – Kinder nutzen diese geschickt als „Kletterhilfen“. Statten Sie Fenster und Balkontüren mit versperrbaren Fenstersicherungen aus und vergessen Sie auch beim Fensterreinigen nicht darauf, Ihr Kind vom offenen Fenster fernzuhalten.



Englisch

IMPORTANT INFORMATION!

Protect windows – prevent window falls!

In spring, when temperatures rise and windows are opened more often, children are increasingly at risk of window falls. This particularly concerns small children aged between two and four years old. The KFV (Austrian Road Safety Board) is appealing to adults to **NEVER leave children alone in a room when windows are open.** Do not place chairs, tables, etc. near windows or balcony doors – children skilfully use them as “climbing aids”. Fit windows and balcony doors with window locks and do not forget to keep your child away from open windows during cleaning.



Türkisch

ÖNEMLİ BİLGİLER!

Pencereleri emniyete alın– Pencereden düşülmemesi için gerekenleri yapın!

İlkbaharda sıcaklıklar artıp, pencereler yine sık açılmaya başlanınca, çocuklar için de pencereden düşme tehlikesi artar. Özellikle iki ila dört yaş arasındaki küçük çocuklar pencereden düşme tehlikesi ile karşı karşıyadır. Kuratorium für Verkehrssicherheit kurumu (KFV - Trafik Güvenliği Denetim Kurumu) yetişkinlere seslenmektedir: **Pencereleri açık olan bir odada çocukları ASLA yalnız bırakmayın.** Pencerelerin ya da balkon kapılarının yakınına sandalye, masa v.b. koymayın - çocuklar bunları "tırmanmak amacıyla" kullanırlar. Pencereleri ve balkon kapılarını kilitlenebilen pencere emniyetleri ile donatın ve camları temizlerken de çocukların pencerelerden uzakta olmalarına dikkat edin.



Serbisch

VAŽNA INFORMACIJA!

Obezbedite prozore – sprečite pad kroz prozor!

U proleće kada rastu temperature i sve se češće opet otvaraju prozori, raste i za decu opasnost od pada kroz prozor. To se pre svega odnosi na malu decu uzrasta između dve i četiri godine. Kuratorijum za bezbednost u saobraćaju (KFV - Kuratorium für Verkehrssicherheit) zato apeluje na odrasle da decu NIKADA ne ostavljaju samu u prostoriji u kojoj je otvoren prozor. Nemojte stavljati stolice, stolove, itd. u blizinu prozora ili balkonskih vrata – deca to spretno iskoriste kao „pomagala za penjanje“. Opremite prozore i balkonska vrata dodatnim bravicama ili ručkama na zaključavanje, a kada perete prozore vodite računa o tome da deca ne mogu da priđu otvorenom prozoru.



Arabisch

معلومة مهمة!

تأمين النافذة -

تفادي السقوط من النافذة!

عندما ترتفع درجة الحرارة في فصل الربيع ويتم فتح النوافذ كثيراً، يزداد خطر حوادث السقوط من النافذة. وخاصة بالنسبة للأطفال الصغار الذين تتراوح أعمارهم بين سنتين وأربع سنوات. يدعو مجلس السلامة الطرقية جميع الأشخاص الراشدين ألا يتركوا أبداً الأطفال وحدهم في غرفة KFV نافذتها مفتوحة. لا تتركوا أي أريكة أو طاولة أو أشياء من هذا القبيل بالقرب من النوافذ أو أبواب الشرفات - يمكن أن يستعين بها الأطفال «للتسلق». زدودوا النوافذ وأبواب الشرفات بتجهيزات أمان تبقئها مغلقة، ولا تنسوا كذلك